

**Du Bureau du Secrétaire Général...**

Chers collègues,

Le 24 juin marque la journée de la création de la Commission internationale des irrigations et du drainage. Lundi prochain, 24 juin 2013, la CIID va compléter 63 années de sa création. Il est important de commémorer cette journée en organisant les événements techniques ou les réunions annuelles. Nous serons heureux de savoir comment vous avez commémoré cette journée et de partager des informations à ce sujet.



La CIID a parcouru un long chemin en accomplissant ses objectifs, mais a encore un long chemin à parcourir car de nouveaux défis à la sécurité alimentaire mondiale sont susceptibles d'être apparus, qui exigent d'être réformés et remodelés avec le temps, et la communauté d'irrigation sera appelée à relever ces défis dans un monde où existe la pénurie des ressources. La possibilité de trouver des solutions à ces défis sera bientôt présentée sous forme du premier Forum mondial d'irrigation.

Les préparatifs sont en cours pour le premier Forum mondial d'irrigation, prévu de tenir du 29 septembre au 3 octobre à Mardin, Turquie. Le TUCID, organisation hôte, a travaillé activement avec différentes agences donatrices pour mobiliser les ressources nécessaires, organiser les événements parallèles, passer en revue les documents techniques, demander aux exposants nationaux d'y participer et ainsi de suite. Plus de détails sont disponibles à l'intérieur.

Nous sommes reconnaissants à nos partenaires

pleins d'enthousiasme qui travaillent avec nous pour que cet événement connaisse le succès. Jusqu'à maintenant, la réponse des parties prenantes à ce forum était formidable et encourageante. Les Comités nationaux peuvent impliquer leurs parties prenantes nationales qui à leur tour participer à ce forum pour élargir leur horizon d'options possibles aux défis nouveaux et locaux. La deuxième réunion du Comité de Direction du WIF fera le point de la situation pendant la première semaine de juillet 2013. Nous nous réjouissons de votre participation et espérons que vous serez en mesure de profiter de l'inscription réduite à premier à arriver.

Le 2ème Sommet Asie-Pacifique de l'eau (2e APWS) portant sur le thème "Sécurité de l'eau et défis liés à l'eau en cas de catastrophe", a encore une fois souligné les défis que pose la variabilité climatique croissante et les changements climatiques à la sécurité hydrique et à la possibilité de plus fréquentes catastrophes liées aux inondations et à la sécheresse. Le Président, Dr Gao Zhanyi, a présenté au Sommet la perspective sur l'irrigation et le drainage.

La CIID est extrêmement heureuse de constater que 2013 Stockholm Industry Water Award est accordé à M/s Netafim, l'une des entreprises pionnières qui ont soutenu la communauté d'irrigation dans la quête d'une meilleure gestion d'eau agricole en fournissant des outils innovateurs pour «irrigation goutte à goutte». La CIID est privilégiée d'avoir travaillé étroitement avec cette entreprise par le biais de son Groupe de travail sur les systèmes d'irrigation à la parcelle (GT-SIP). Nous félicitons la direction et le personnel du M/s Netafim sur cette réalisation et nous leur souhaitons bien pour sécuriser l'eau mondiale.

Le fait que les secteurs hydrique et alimentaire ont reconnu «micro-irrigation» en tant qu'un outil important pour atteindre la meilleure sécurité hydrique et l'augmentation de la production alimentaire avec moins d'eau, cela pose un défi

à la communauté d'irrigation en général et à la communauté CIID en particulier de rendre utilisable cet outil plus largement, même sur les exploitations agricoles les plus petites, et d'assurer sa durabilité. Il convient de rappeler que le Prix Alimentaire Mondial 2012 a été décerné au Dr Daniel Hillel pour son travail sur la «micro-irrigation».

La numérisation avec les largeurs de bande de transmission de données plus larges rend possible la numérisation et la diffusion de toutes sortes d'informations, y compris les dessins techniques. Cela permet à la numérisation et à la diffusion des livres historiques, des dessins, de la correspondance et d'autres documents d'archives plus facilement que jamais.

Cette année le Bureau Central a commencé la numérisation de toutes ses Actes des Congrès, les procédures des CEI et d'autres vieux publications/rapports. Les efforts ont été déployés pour numériser les documents en format consultable afin qu'ils puissent être recherchés et accessibles via le Système CIID de gestion intégrée de la bibliothèque (ILMS). Cette évolution aura un impact significatif sur la recherche en histoire d'irrigation et de drainage et accordera un avantage à ceux qui ne pouvaient pas visiter/utiliser de manière physique la bibliothèque technique du Bureau Central. L'ILMS existant intègre également les premiers services de distribution de texte (TDS) fournis par la CIID depuis 2000.

Nous attendons vos commentaires sur le nouveau ILMS et sur les pages web lancés le mois dernier exclusivement pour les Membres.

Meilleurs sentiments,

Le Secrétaire Général



Avinash C. Tyagi

## Forum mondial d'irrigation: Un regard sur les choses à venir

Si la participation de plus de 130 invités à la réunion du dîner organisée pour le secteur privé et d'autres secteurs gouvernementaux de la Turquie le 10 Juin 2013, est un indicateur d'intérêt que le premier Forum mondial d'irrigation a généré grâce aux efforts du Comité national turc des irrigations et du drainage (TUCID), le Forum connaîtra un grand succès. La réunion visait à informer les parties prenantes turques sur les préparatifs concernant le WIF1. Le Président du TUCID, M. Akif OZKALDI a prononcé un discours d'ouverture et un bref aperçu sur l'importance du Forum. M. Mustafa Eldemir, Secrétaire adjoint du ministère des Forêts et des Eaux, M. Yakup Basoglu, chef du Comité d'organisation national, Dr. Huseyin Gundogdu, Vice-Président de la CIID ont été certains des invités d'honneur.



29 septembre - 3 octobre 2013, Mardin, Turquie

Le WIF est organisé en collaboration avec le hôte - Comité national turc des Irrigation et du Drainage (TUCID) de la CIID - en partenariat avec la FAO, l'IWMI, le PGE, l'ABD, l'IFPRI, le FIDA, l'ICARDA, l'ICRISAT, le Conseil arabe de l'eau, le CME, la Banque mondiale, l'OMM, l'UNESCO-IHE, l'Institute for Water Education, etc.

Avec le thème principal de « Irrigation et drainage dans un monde en évolution : défis et opportunités pour la sécurité alimentaire globale » et trois sous-thèmes: (1) Interactions entre politiques, sciences et société, (2) Défis et tendances qui apparaissent dans le financement du secteur d'irrigation et de drainage et (3) Approches intégrées de la gestion d'eau pour la production alimentaire durable; plus de 40 présentations orales et 100 présentations d'affiches ainsi que 20 courtes communications seront présentées dans nombreuses sessions plénières et parallèles. En outre, il y aura trois ateliers internationaux traitant des thèmes tels que « Prudence de l'Eau et développement durable », « Développement des stratégies de gestion pour faire face à la pénurie d'eau et à la sécheresse » et « Gestion de l'eau, des cultures et des sols dans les conditions du changement climatique ».

La cérémonie d'ouverture sera un événement prestigieux où participeront de nombreux ministres venant des pays en développement, des pays développés et des pays moins développés ainsi que des conférenciers internationaux, tels que le Prof. Roberto Lenton, le Dr Jermy Bird, Dr Unver Olcay, Dr Irfan Aker et de nombreux représentants d'organisations internationales relevant des secteurs hydrique et alimentaire au cours des sessions plénières.

De nombreuses organisations internationales ont signalé d'organiser des événements parallèles liés au thème principal du forum offrant la possibilité d'accorder une attention accrue aux questions telles que la modernisation des systèmes d'irrigation, la gestion participative de l'irrigation, les divers outils ayant le potentiel de relever les défis ainsi que combler des lacunes dans les connaissances de génération en irrigation. L'OMM à travers sa manifestation parallèle sur "les services climatologiques afin d'optimiser l'utilisation d'irrigation et d'améliorer la gestion des agriculteurs dans l'agriculture" mettra en place un mécanisme sur la création des liens entre les fournisseurs de service climatologique dans la région ainsi que les pays et les gestionnaires d'irrigation. « Défis et opportunités pour la sécurité alimentaire globale : transfert de connaissances entre les générations dans le secteur de la gestion de l'eau agricole » fera l'objet d'événement parallèle organisé par le FIDA. « La gestion participative de l'irrigation », qui est un outil important du renforcement institutionnel possède une histoire variée et un avenir incertain. Le JNC-ICID essaiera

d'examiner les progrès réalisés jusqu'ici et comment l'avenir de PIM peut être rendu plus significatif. « L'utilisation de la télédétection et des outils SIG dans les périmètres irrigués pour aider la planification et la gestion » sera le thème de l'événement parallèle organisé par l'IWMI. « L'investissement dans la gestion de l'eau agricole en Afrique », « Promotion de la gestion durable des ressources en eau dans la Mésopotamie » et « Centres de collaboration » organisés par la FAO sont les principaux événements à ne pas manquer par les amateurs d'irrigation à travers le monde. L'organisation des sessions spéciales, des discussions du panel, la projection des films, Exprimez-vous et certaines activités de formation feront l'expérience de la conférence riche et gratifiante.

Une nouvelle première de ce genre dans le secteur mondial d'irrigation est la création du premier Prix mondial d'irrigation et de drainage composé d'une plaque de citation et d'un montant de 10000 \$ américains en espèces qui sera remis au lauréat lors du Forum.

Une exposition sera organisée en collaboration avec le premier WIF avec la participation des fabricants et des fournisseurs des secteurs d'irrigation et de drainage. Elle connaîtra un grand succès car il reste maintenant quelques boutiques à saisir.

Pour plus d'informations sur le programme, l'inscription, le logement, visiter le site Web du Forum <<http://www.worldirrigationforum.org/en/>>.

## Frais d'inscription réduits à premier à arrive

**Dépêchez-vous! Économisez de l'argent! Inscrivez-vous maintenant!**

L'inscription «Early Bird» est maintenant ouverte pour le premier Forum mondial d'irrigation qui sera tenu simultanément avec la 64ème réunion du Conseil Exécutif International (CEI) et ses réunions d'avant Conseil du 29 septembre au 5 octobre 2013 à Mardin, Turquie.

Les frais d'inscription réduits (par ou avant le 1er juillet 2013) pour les participants sont - (i) 750 \$ américains (Forum + réunions du Conseil) et 550 \$ américains pour le WIF seulement, (ii) 375 \$ américains pour les jeunes professionnels (Forum + réunion du Conseil) et 275 \$ américains pour le WIF seulement. Autres catégories des frais d'inscription (pour l'inscription quotidienne, les exposants, la personne accompagnante et les non-membres) sont disponibles sur le site web. Contact: The Secretariat, Turkish National Committee on Irrigation and Drainage(TUCID); ANKARA-TURKEY, E-mail: [icid2013@dsi.gov.tr](mailto:icid2013@dsi.gov.tr). Website: <[www.worldirrigationforum.org](http://www.worldirrigationforum.org)>

## Sécurité de l'eau et défis liés à l'eau en cas de catastrophe

Le 2ème Sommet Asie-Pacifique de l'eau (2e APWS) portant sur le thème "Sécurité de l'eau et défis liés à l'eau en cas de catastrophe" fut tenu avec succès du 16 au 20 mai 2013 au Centre de Convention internationale et d'exposition à Chiang Mai, Thaïlande. Les quatre jours du sommet et des événements connexes ont conclu en présence de 9 chefs d'État, de gouvernement et de 18 représentants ministériels. Plus de 1000 délégués en provenance de 40 pays ont assisté à la conférence.



Au nom de la CIID, le Président CIID Dr. Gao Zhanyi (Chine) a reçu une invitation de participation à l'atelier sur « La sécurité économique, alimentaire et hydrique dans la région Asie-Pacifique »: La FAO et l'ESCAP ont organisé conjointement l'atelier sur « les défis et les actions principaux » le 18 mai 2013 et l'atelier sur « la session d'objectif sur la sécurité économique, alimentaire et hydrique » le 19 mai 2013. Les objectifs visaient à identifier les principaux défis et les éléments d'un cadre favorable à l'action pour éliminer la faim et atteindre la sécurité économique et hydrique en même temps dans le cadre d'une stratégie globale de croissance verte et développer des messages clés sur la sécurité économique, alimentaire et hydrique (EFWS).

Lors du 2e APES, le comité d'organisation du 7e FME a également organisé la réunion du démarrage du 7e FME le 17 mai 2013. En tant que membre du Conseil des gouverneurs du CME, le Président Gao a prononcé un discours d'accueil en présence du Prof Ben Braga, Président du CME.

## Système de gestion intégrée de la bibliothèque (ILMS)

Le Système de Distribution de texte (TDS) maintenu par la CIID depuis 2000, agit en tant qu'une bibliothèque virtuelle à l'intention des professionnels d'irrigation et de drainage dans le monde entier. Il met en réserve les rapports et les articles de faible circulation difficiles à obtenir, et les rend disponibles à titre gratuit. Une attention particulière est accordée à la littérature grise, non couverte par les limitations de droits d'auteur.

Les nouvelles possibilités étendues avec l'aide de la technologie de l'Internet ont maintenant rendu possible d'inclure des graphiques et des textes en même temps.



L'Association française pour l'Eau, l'Irrigation et le Drainage (AFEID), une organisation à but non lucratif est le Comité Français de la CIID. L'Association dispose d'une expertise sur les questions d'approvisionnement et de développement des zones rurales de l'eau et contribue au débat sur les questions agricoles et environnementales liées à l'eau à travers des réunions et des conférences régionales et nationales régulières.

Depuis 2008, M. François Brelle - diplômé de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts et Métiers en 1973 et formation supérieure de troisième cycle de Centre des Hautes Etudes de la Construction en 1974 - est le Président de l'AFEID. Il possède l'expérience professionnelle de plus de 38 ans dans le domaine des projets d'ingénierie et d'eau liés à l'irrigation, l'approvisionnement en eau urbaine, la protection contre les inondations et le drainage urbain chez la Société du Canal de Provence (SCP), un service d'eau public chargé du développement hydraulique, de la gestion des ressources en eau et de l'approvisionnement en eau pour l'agriculture et l'usage domestique dans les zones rurales, les industries et les villes (50 000 clients, 200 millions de m<sup>3</sup>/an). Il possède une vaste expérience dans la conception des ouvrages hydrauliques et a travaillé comme chef de projet de la SCP dans les pays tels que le Sri Lanka, l'Haïti, le Maroc et la Mauritanie, où il a dirigé de nombreux projets hydrauliques urbains et d'irrigation.

M. Brelle s'intéresse à la réhabilitation et à la modernisation des systèmes d'irrigation, en vue d'évaluer et d'améliorer les conditions d'exploitation et de maintenance (O & M) et accorde une grande importance aux besoins de formation associés. Il a également abordé les questions institutionnelles de gestion d'eau concernant la délégation des services et les associations d'usagers. En 2010, il était nommé directeur technique, chargé de O & M de l'ensemble du système hydraulique géré par la SCP. Depuis 2012, en tant que directeur technique ingénierie, il dirige une équipe de 130 ingénieurs et techniciens,

réalise des études de production, assure la surveillance des travaux, porte l'assistance technique et l'expertise soit à la SCP soit aux clients externes, publics et privés, en France et à l'étranger. Il assure également la charge du vice-président du Comité d'évaluation de Water Cluster de Montpellier, et membre du Comité Scientifique de Aupagro High School de Montpellier.

M. Brelle fut élu vice-président de la CIID pour la période 2012-15 en suivant les traces d'éminents experts français tels que Dr. Alain Vidal, et feu Dr. Henri Tardieu, qui ont toujours soutenu la mission CIID et ont énormément contribué aux travaux de la Commission. M. Brelle était le vice-président de l'EP-6ème FME de la CIID et a participé et contribué de manière active au 6e Forum Mondial de l'Eau (WWF6) qui s'est tenu à Marseille en mars 2012. Il est membre du CPSO, du CPAT, du CPF et de l'EP-7e FME.

L'Adhésion de l'AEFID comprend les individus ainsi que les entreprises membres. L'AEFID est régi par un conseil d'administration et une assemblée générale qui réunit chaque année. Un comité technique, nommé par le conseil d'administration développe, dirige et coordonne les actions décidées par le conseil d'administration au niveau national ainsi qu'au sein de la CIID. Les experts français représentant l'AEFID participent actuellement à de nombreux organes de travail CIID, aux conférences annuelles et contribuent à diverses publications CIID, y compris l'étude de la Revue CIID «Irrigation et Drainage».

L'AEFID apporte son soutien au Bureau central pour répondre à l'obligation des organisations de continuer la langue française en tant que deuxième langue officielle en fournissant de temps en temps de divers articles, publications en français.

Dans le passé, l'AFEID a accueilli le Congrès en 1981, les réunions du CEI en 2003 et 1981, et les Conférences régionales en 2011, 2003 et 1971. Il souhaite d'accueillir la 66ème réunion du CEI en 2015 à Montpellier.

La CIID félicite chaleureusement l'AEFID pour les réalisations accomplies ci-dessus et attend la participation active continue de l'AEFID et du Vice-président Brelle aux activités de la CIID pour atteindre sa mission.

Profitant de la nouvelle technologie, la CIID a modernisé le TDS dans un système de gestion intégrée de la bibliothèque (ILMS). La base de données en ligne sera en plus de (1) Livres et (2) Articles, et comportera (3) les CD informatiques, les revues, les cartes, les vidéos / DVD, etc. L'ensemble du catalogue de la bibliothèque technique CIID est également disponible en format électronique pour la recherche en ligne par le moyen des mots-clés, des auteurs et des titres, etc. Toute la littérature grise disponible est classée dans le cadre de la section d'Articles et peut être recherchée en utilisant les mots-clés, le titre, l'auteur, l'ISBN, l'ISSN, et le rédacteur. Là où les documents intégraux sont disponibles, ils peuvent être consultés / téléchargés via les liens fournis.

Quand un document demandé n'est pas disponible en ligne, un lien "demande de ressources" apparaît sur la page et les utilisateurs peuvent demander le document en fournissant le nom, l'adresse e-mail et le pays. Si le document est disponible, il peut être envoyé dans les deux jours ouvrables. Cependant, le Bureau Central est en cours de rendre disponible tous les documents et les articles par le moyen de téléchargement direct à titre gratuit.

### 64ème Journée de la Création CIID

La 64ème Journée de la création CIID sera célébrée le 24 juin 2013. Il s'agit d'un sujet de grande fierté pour la fraternité CIID à travers le monde pour commémorer la 64ème Journée de la création CIID. Il nous accorde l'opportunité de nous consacrer de nouveau à la mission CIID. Avec cette communication, tous les Comités Nationaux / Comité sont encouragés à célébrer cette journée spéciale.

Tous les Comités Nationaux / Comités sont invités à célébrer cette journée dans leur pays en organisant divers événements tels que les réunions scientifiques / professionnelles, les sessions de brainstorming, les concours de rédaction et de dessin pour sensibiliser le peuple concernant les questions d'actualité sur l'eau et la sécurité alimentaire, etc.

Nous vous prions de nous adresser au Bureau Central un bref sur la façon dans laquelle cette journée a été célébrée dans votre pays accompagné des photographies de haute résolution pour qu'ils soient incorporés dans le prochain numéro des Nouvelles CIID.

### Prix Stockholm de l'Eau: 2013

Netafim, un fournisseur principal de irrigation goutte à goutte dans le monde entier, a été nommé lauréat de 2013 Stockholm Industry Water Award. Globalement, soixante-dix pour cent de notre eau douce est utilisée pour l'irrigation, et du fait de la forte augmentation de la demande pour les produits agricoles, il y a un besoin urgent d'améliorer la productivité de l'eau. Ce prix reconnaît le fait que l'irrigation doit jouer un rôle dans la gestion globale intégrée des ressources en eau en réduisant son

utilisation consommatrice. Déjà, plus de 10 millions d'hectares de terres agricoles sont irriguées avec la méthode d'irrigation goutte à goutte, une technologie mise au point par Netafim qui améliore de manière considérable la productivité de l'eau, d'énergie et de travail. Les remarquables réalisations de Netafim, en aidant les agriculteurs à travers le monde à "se développer avec moins", contribuent directement à un monde avec plus d'eau et de sécurité alimentaire.

L'innovateur de renommée, Dr Peter Morgan, a été nommé le lauréat du Prix 2013 Stockholm de l'Eau. Dr. Peter Morgan a inventé et avancé des solutions pratiques à faible coût pour rendre disponible aux millions de personnes du monde un accès facile à

l'assainissement et à l'eau potable.

Le Prix Stockholm de l'Eau est un prix le plus prestigieux du monde remis pour les réalisations exceptionnelles concernant les activités liées à l'eau. Le prix est décerné chaque année aux individus, institutions ou organisations visionnaires, dont les réalisations contribuent largement à la conservation et à la protection des ressources en eau et à améliorer la santé des habitants et les écosystèmes de la planète. Les deux prix seront décernés par l'Institut international de l'eau de Stockholm (SIWI) au cours de la Semaine Mondiale de l'Eau 2013 à Stockholm en septembre 2013. Pour complément d'informations, aller au site web : <[www.siw.org/swp2013](http://www.siw.org/swp2013)>

## Cours électronique de l'UNESCO-IHE

L'UNESCO-IHE propose aux étudiants potentiels un cours électronique sur la « Maîtrise en sciences et génie de l'eau - Gestion avancée de l'Eau pour la production alimentaire », qui se tiendra en octobre 2013 (durée 20 mois) à l'Université de Nebraska-Lincoln au Nebraska, Etats-Unis et à l'UNESCO-IHE Institute for Water Education, à Delft, Pays-Bas.

Ce programme est destiné aux étudiants internationaux qui s'intéressent à apprendre davantage au sujet de l'identification et de développement des ressources en eau, la répartition et la distribution d'eau, la production alimentaire, les interactions plantes-eau, et la maximisation du rendement agricole tout en minimisant la consommation d'eau. Les étudiants qui terminent avec succès ce double diplôme seront remis deux maîtrises: l'une à partir de l'UNESCO-IHE et l'autre de l'Université de Nebraska-Lincoln (UNL). L'UNESCO-IHE remettra la maîtrise en sciences et génie de l'eau avec une spécialisation dans le développement des terres et des eaux. L'UNL remettra la maîtrise en génie des systèmes agricole et biologique, avec une spécialisation en gestion avancée de l'eau pour la production alimentaire. D'autres détails de la formation sont disponibles sur le site web : <<http://www.unescoihe.org/Education/MSc-Programmes/MSc-in-Water-Science-and-Engineering/Advanced-Water-Management-for-Food-Production>>

### « Adhésion directe » à la CIID

Les individus, les entreprises et les organisations / institutions des pays qui ne disposent pas d'un comité national peuvent rejoindre la CIID directement et bénéficier des avantages de l'adhésion à la CIID. Cette nouvelle opportunité dispose d'un grand potentiel pour améliorer le fonctionnement de la CIID et donnera lieu à une intensification des échanges mondiaux d'expériences et d'innovations multidisciplinaires. Cette initiative de l'Adhésion directe permettra à ces entreprises, institutions et individus d'élargir la réserve de connaissance et d'expériences au sein de la CIID et sera avantageux à l'ensemble de ses parties prenantes. Les membres directs seront en mesure de :

- (i) Recevoir à titre gratuit une copie électronique de la Revue CIID « Irrigation et Drainage », du Rapport annuel, des Nouvelles et des Actualités CIID,
- (ii) Recevoir des exemplaires de la Revue CIID « Irrigation et Drainage » à un rabais selon le type d'entreprise ou d'institution,
- (iii) Recevoir un rabais spécial sur toutes les publications CIID,

- (iv) Bénéficier des tarifs spéciaux pour les annonces publicitaires dans les publications et le site web CIID, et
- (iv) Bénéficier des tarifs spéciaux pour l'exposition et les frais d'inscription lors des événements CIID.

De nombreuses personnes, des institutions et des entreprises sont devenues MEMBRES DIRECTS de la CIID et sont en cours de bénéficier des avantages de l'adhésion à la CIID.

Pour les détails sur les catégories de l'Adhésion directe à la CIID, la procédure d'adhésion et les frais d'inscription, etc., aller au site web : <[http://www.icid.org/dir\\_mem.html](http://www.icid.org/dir_mem.html)>. Autrement, pour plus d'informations et d'éclaircissement, vous pouvez contacter Dr. SA Kulkarni, Secrétaire exécutif CIID à <[icid@icid.org](mailto:icid@icid.org)> et <[kulkarni@icid.org](mailto:kulkarni@icid.org)>.

### Utilisation de la GIRE pour l'adaptation aux changements climatiques

Le système de bassin hydrographique complexe du bassin du Nil est l'un des écosystèmes les plus importants en Afrique accueillant près de 40% de la population. Les neuf pays du bassin du Nil non seulement partage la plus longue rivière du monde, mais aussi les défis liés au changement climatique, tels que la dégradation des sols, les événements extrêmes tels que les inondations, les sécheresses et la diminution du débit de la rivière. Le PGE de Afrique orientale a organisé un atelier régional de formation du 29 avril au 2 mai 2013, à Nairobi, au Kenya, sur l'utilisation de la GIRE comme un outil d'adaptation efficace au changement climatique afin de renforcer les capacités des différents acteurs du bassin.

L'atelier a souligné que « le changement climatique n'est pas seulement rhétorique, mais un phénomène réel qui se produit toujours. Par conséquent, les gens ont besoin d'adopter des mesures qui minimisent les impacts négatifs. L'une de ces mesures consiste à adopter des processus de la GIRE ». Les participants ont noté qu'en raison de la dépendance du peuple des écosystèmes naturels tels que l'agriculture pluviale ainsi que les mécanismes d'adaptation faibles tels que les écarts de capacité « d'ici 2015, environ 480 millions de personnes en Afrique feront face soit à la rareté de l'eau soit au stress dû au changement climatique ».

Les tendances telles que le changement des saisons, la sécheresse, les inondations, les escalades de glissement de terrain et les cas de diminution des niveaux d'eau des lacs Victoria, Albert, Kyoga, Turkana et du barrage Masinga ont établi les liens entre le changement climatique et l'insécurité de l'eau en Afrique orientale. La façon dont

l'outil GIRE a joué un rôle important dans la résolution des conflits liés à l'eau dans le bassin hydrographique de Berki en Ethiopie a également fait l'objet de présentation. L'élément déclencheur de changement positif du bassin fluvial de Berki de l'Ethiopie était un projet pilote de deux ans (2006-2008) géré par le PGE de l'Afrique orientale à travers le Partenariat National Ethiopien de l'Eau.

### Visite de M. Ian Makin (ADB) à New Delhi



Lors de sa visite au Bureau Central (New Delhi) le 31 mai 2013, M. Ian Makin, Spécialiste principal des ressources en eau du Département de développement régional et durable de la Banque asiatique du développement, Philippines, a tenu des discussions avec Mr. Avinash C. Tyagi, Secrétaire général et les professionnels sur l'état d'avancement des préparatifs concernant le premier Forum mondial d'irrigation à Mardin, Turquie en septembre-octobre 2013, l'adhésion directe (DM), et d'autres initiatives de collaboration mutuellement favorable à deux institutions. M. Makin a expliqué ses efforts pour l'adhésion de l'ADB à la CIID en tant que membre institutionnel.

### Nouvelles des Comités Nationaux CIID

#### NETHCID (Pays-Bas)

Suit le nouveau courrier électronique de M. Bert Pijpers (Trésorier du Comité National des Pays Bas de la CIID, NETHCID) <[bert.pijpers@duo-advies.nl](mailto:bert.pijpers@duo-advies.nl)>

#### ITAL-ICID (Italie)

Dr. Marco Arcieri assure maintenant la charge du Secrétaire Général du Comité National Italien de la CIID (ITAL-ICID) en remplacement du feu Dr. Maria Elisas Scarascia. La fraternité CIID accueille chaleureusement Dr. Arcieri et attend sa contribution active aux activités CIID.

Secretary General, Comitato Nazionale Italiano ICID (ITAL-ICID), C/o Ministero del l'Agricoltura e delle Foreste, Via XX Settembre, 20 – 00187 – Rome, Tel: +39 06 466 56053; E-mail: [info@italicid.it](mailto:info@italicid.it), [marco.arcieri@regione.basilicata.it](mailto:marco.arcieri@regione.basilicata.it)

## COMMISSION INTERNATIONALE DES IRRIGATIONS ET DU DRAINAGE

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India, Tel : 91-11-2611 5679, 91-11-2611 6837, 91-11-2467 9532  
Fax : 91-11-2611 5962; E-mail : [icid@icid.org](mailto:icid@icid.org); Website : <http://www.icid.org>; [www.ciid-cid.org](http://www.ciid-cid.org), [www.ciid.org](http://www.ciid.org).in  
Version française de "News Update" : Mme. Chitra Toley, Composition : Keshav Dev Tanwar, CIID